

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
24. März 2005 (24.03.2005)

PCT

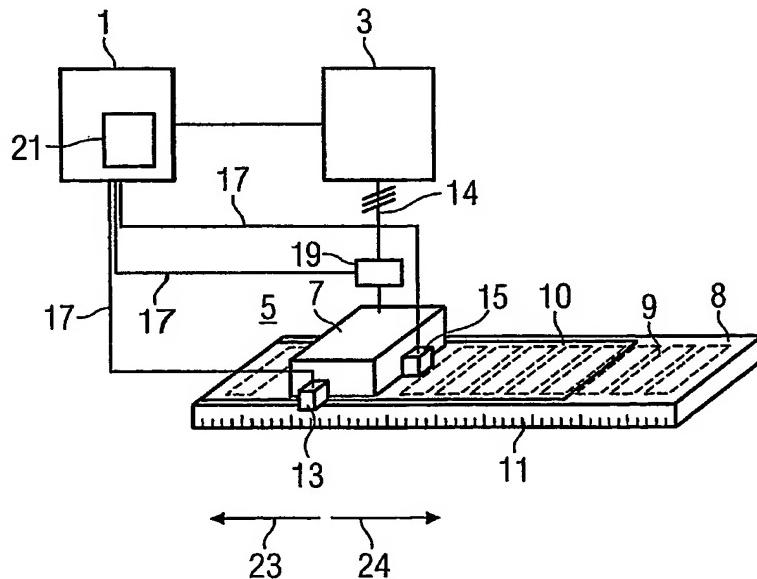
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/027322 A2**

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **H02K 41/02**
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/010343
- (22) Internationales Anmeldedatum:  
15. September 2004 (15.09.2004)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität:  
103 42 562.4 15. September 2003 (15.09.2003) DE  
10 2004 043 506.5 8. September 2004 (08.09.2004) DE
- (71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]; Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): HOPPE, Thomas [DE/DE]; Ringstrasse 11b, 85247 Schwabhausen (DE). SERES, Tibor [DE/DE]; Tannenstr. 34, 85579 Neubiberg (DE).
- (74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: METHOD AND CONTROL OF AN ELECTRIC MACHINE AND/OR DEVICE FOR THE CONTROL THEREOF

(54) Bezeichnung: VERFAHREN UND REGELUNG EINER ELEKTRISCHEN MASCHINE BZW. VORRICHTUNG ZU DEREN REGELUNG



WO 2005/027322 A2

(57) Abstract: The invention relates to a method for the control of an electric machine (5), wherein a control unit (1) comprises a parameterisable speed control (26) and a parameterisable additional control (28). The electric machine (5) is provided in order to modify the position of a displaceable machine part (7,8). The position (29) of the displaceable machine part (7,8) is detected and at least one parameter (31) of the speed control (26) and/or at least one parameter (33) of the additional control (28) is modified according to the position (29) of the displaceable machine part (7,8).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

- (84) **Bestimmungsstaaten** (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

- *ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts*

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

---

(57) **Zusammenfassung:** Verfahren zur Regelung einer elektrischen Maschine (5), wobei eine Regelungseinheit (1) einen parametrierbaren Geschwindigkeitsregler (26) und einen parametrierbaren Zusatzregler (28) aufweist und die elektrische Maschine (5) zur Änderung einer Position eines bewegbaren Maschinenteils (7,8) vorgesehen ist, wobei die Position (29) des bewegbaren Maschinenteils (7,8) erfasst wird, wobei zumindest ein Parameter (31) des Geschwindigkeitsregler (26) und/oder zumindest ein Parameter (33) des Zusatzreglers (28) in Abhängigkeit von der Position (29) des bewegbaren Maschinenteils (7,8) verändert wird.